

V. Thangzama Hlaa Ram Hmangaihna

Lalzarzova*

Abstract:

This paper examines the concepts of nationalism and patriotism in Mizo literature, focusing on the poetry of V. Thangzama. After establishing a theoretical framework for nationalism, the study highlights how Thangzama distinguished himself from his contemporaries by prioritizing earthly realities and the youth of Mizoram over themes of spiritual salvation. Using universal imagery, his poetry served as a beacon of hope during the despair of the 1966 Mizo uprising, urgently advocating for societal progress, unity, and human forgiveness. Ultimately, the text concludes that Thangzama's inclusive, forward-looking vision defines him as a true "Patriotic Bard" rather than a conventional nationalist poet.

Keywords: Mizo literature, V. Thangzama, Nationalism, Patriotism, Mizo poetry, 1966 Mizo uprising, Unity.

Thuhma

Ram leh hnam hmangaihna (nationalism) chungchang *poetry* atanga kan sawi dawn chuan a tlangpuiin hla phuahtuin a hla hmanga ram leh hnam a vohna te, a chhuanna te, hmasawn tir a duhna te, ram leh hnam tana a inpekna chungchangte a huam thei a ni. Hla phuahtu chuan ram leh hnam huang chhunga inkungkaihna te, ngaihhlut zawng te, chhuan tur awmte a tar lang a, hmasawn duhna te pawh hmuh tur a awm thin a ni. Ram leh hnam hmangaihna chungchang hla chuan a chenna ram chhunga hnamin tih dan phung a neih te, tawng te, thil thleng chanchin thlengin hnam dangte aia a danglamna emaw, a thatna emaw a zawng fo va, a chenna ram a hmangaihnia tar lanna atan hmanraw hrang hrang a hmang thin a, aiding (*symbol*) leh suangtuahna (*imagery*) hmangin a ram leh hnam a chhuanna te, a duhthusam thlengin a tar lang bawh thin a ni.

Nationalism chu eng nge?

Ram leh hnam hmangaihna kan tih hi hetia sawi mai ang hi a ni ngawt lo. *Cold war* hun-laia USA leh USSR intlansiakna kha mi tam tak chuan anmahni ram leh hnam din chhuah tir an tumna emaw, ram dangte aia an ram ropuizia tar lan an tumna ngawr ngawr aimahin ram ropui pahnih inkara thiltithezawh nih inchuhna a ni ve tho a ni. Ram leh hnam hmangaihna vang ngawr ngawr ni se, kum 1969-ah khan Thla-ah mihring an la tum kher lo maitheizawh a ni. A nih chuan ram leh hnam hmangaihna chu eng nge ni ta? J.F. Laldailova chuan, "Ram tana thahnem ngaihna, ram hmangaihna," (Laldailova) tiin a sawifiah a, George Orwell-a chuan "Notes on Nationalism" tih a ziahah chuan, "*Nationalism* hi mahni inbum chawp chung a thuneihna leh thil-

*Asst. Professor, Department of Mizo, Mizoram University

tittheihna châka tuihalna a ni. *Nationalist* apiang hian dâwt phuahchawp mualpho thlak ber ber pawh awlsam takin an sawi hreh lo..." (2) tiin tawi fel takin a sawi thung. *Cambridge Dictionary* ve thung chuan, "Mahni ram chhuanna, ram dang aia ngaihsanna," a ti ("Nationalism"). 'Nationalism' tih ñawngkam hmang hmasa bertu chu Johann Gottfried Herder-a a ni a, Herder-a hian German-pa a nih angin German mite chu an ñobul chhuang thar leh tura fuih nana hmangin, ram pum huapa an ngaihtuahna leh an *culture* khawih danglamtu an hnam ñawng chu chaw-isang tura mite kaih harhna hla atan a rawn hmang a ni. Hei hian Germany-ah phei chuan nghawng a nei nasa a, German chu hnam ropui, tu hnam dang mah el phak loh khawpa hnam ropui an ni tiin 'Chauvinism' rilru a rawn hring a, Hitlera-a'n Juda a suat chiamna chhan pawh kha he rilru kal zel hi a ni an ti bawk (*Keimah Mizo* 49-50). Albert Einstein chuan, "Nationalism chu tharum thawh zawnga kal lova mahni inveng zawng zawka a kal chuan thil duhawm tak a ni a, ram leh hnam a tichak ñhin," a lo ti ve bawk. *Brittanica Reference Encyclopedia* chuan tihian a hrilhfiah a, "Ram pakhat emaw, hnam pakhat tan emaw inpekna leh rinawmna," (502) tiin. A sawi chhunzawm zelnaah chuan Indopui pakhatna leh pahniha chhuahna chhan pawh kha *Nationalism* vang hi a ni a tinghe nghe a ni ("Nationalism" 502). John Plamenatz chuan, "Nationalism chu ram mipuite nihna leh hnam nunphungin beih a tawh a, thlak danglam tumna emaw, a thar siam tumna a lo awma venhim duhna hi a ni," (Kamenka 23) a ti thung. Heng sawifiahna hrang hrang añang hian sawi ta ila; *Nationalism* chu mahni ram leh hnam tana inpekna, mahni ram leh hnam tana rinawmna leh vawn him duhna hi a ni ti ila a dik thei awm e. A ñha lo zawng pawhin a hman ve theih tih pawh a chiang mai awm e.

Ram vei vanga hla phuah ñhin V. Thangzama

Mizo hla phuah thiam zinga lar ber zinga mi Rokunga hla hmasa ber chu 'Vanhnuai khu-avel sakhming chhiarin' tih a ni a, R.L. Kamlala hla phuah hmasak ber chu "Rinin thlir thiam ila" tih kha a ni bawk a, Patea hla hmasa ber pawh, "Ka ropuina tur leh ka himna hmun" tih a ni a, V. Thangzama hla hmasa ber erawh chu 'Thlangtiang Thlifim' tih a ni a, kum 1954-a a phuah a ni. He hla a phuah chhan hi amah ngeiin a sawi danin, Mizoram a vei vang a ni (Ziaktu Choka 3:17). Hla phuahtu kan tar lan mi dangte khi chuan Vanram a hawi sa ruih mai a, amaherawhchu, V. Thangzama chuan Mizoram nula leh tlangvalte nun a hawi thung a ni. Kum 19 mi lek a nih laia ram leh hnam vei pha a ni hi a chhinchhiah tlak hle. Kum 30 ral kai tawh, Mizoram pawh ngaihtuah pha lo hi eng emaw zat tunlai khawvelah pawh hian an la awm awm asin! Pastor Vanchhunga khan, 'mihring rilru ti dang phuttu' kha *poetry* lo pianna niin a sawi a, C. Lalsiamthanga chuan hei hi Wordsworth-a 'rilru far chhuak' nen khan thuhmun niin a ngai nghe nghe a; chut-iang mi tho chu V. Thangzama hi niin a lang a, a rilrua a thil vei, riak reng chuan hla a phuah tir ñhin a, hetiang hla phuahtu a ni hi Mizo hla phuahtu dangte nena an inan lohna lai pakhat a tih theih ang. A tira kan sawi tawh angin hla phuahtuin a ram a hmangaih chuan a hla phuahah kawng hrang hrangin a lang chhuak ñhin a, hla phuah tirtu pawh ram a hmangaihna leh a ram a veina a ni ñhin a ni. Chu mi thlirna añanga thlir chuan V. Thangzama hlaa ram hmangaihna lo lang hrang hrangte hi ram a veina rilru añanga lo piang zel an niin a hriat a, mi ñhenkhat hla phuah tirtu chu nula hmelñha tak te, an lunglen vang te, thihna vang te a ni fo a, ani erawh chu a hla phuah hmasak ber añanga 'Tho la ding ta che' tih te, 'Ram hi kan siam' tih te, 'Hnam thar min lo vuah tak hi' tih te, 'Lung rualpui turin' tih te, 'Chunnu leh hrai' tih te, 'Badminton-ah kan champion' tih te thleng hian a ram tana a ñhahnem ngaihna vanga phuah niin a hmuh theih a, ram hmangaihtu tiin a koh theih ang.

V. Thangzama ram hmangaihna

V. Thangzama hian a ram a hmangaih thu a sawi dan hi hla danga kan hmuh dan nen a inang lo a tih theih ang. Kaphleia'n, "Zoram ! Ka ram ! / Lu chhum ban chhum huam a, Kan pipute sah zau," tia peh hel lem lova a ram Mizoram hming a lam nghal mai ang chi hian ani hi chuan a sawi ve lo va, a 'poetic imagery' hi Rokunga nen pawh inan lohna lai a awm a tih theih ang. Rokunga pawh khan a sawi duh kha fiah fel tak si khan chiang angreng takin a sawi fo a,

thumal a hman pawh mawl te te a ni. V. Thangzama hian hla thu har a hmang kan tihna a ni lo va, mahse ani chuan a sawi duh hi a hla thu chhiar zawhah fiah takin kan hre thei a, chuti a nih loh chuan a ram sawi pawh hi Mizoram lo, ram dang emaw pawh tih mai theih tur a ni. Chu mi awmzia chu, a hlate hi kawng khat tal emaw chuan a ‘universal’ tihna a ni a, “Aw ka pianna leh ka seilenna ram” a han ti a, amah hi Mizote chuan Mizo a ni tih kan hriat sa avangin Mizoram a sawina a ni tih kan hre nghal mai a, mahse Mizo ni ve lote tan pawh he hla hi anmahniah a lak luh vek theih dawn tihna a ni. A ram hmangaihna chungchang kan sawi rualin a hla phuah thiamzia hi hmuh hmaih rual a ni lo va, han tar lan loh atan chuan a uiawm a ni.

V. Thangzama’n ram a hmangaihna a hlaa langsar tak mai chu hmasawn duhna a ram tana a duhzia a tar lanna hi a ni awm e. Miin ram a hmangaih chuan theihtawpin a ram hmasawna turin a thiamna hmangin a thawk thin a, beisei a nei a, hla phuahute chuan chu an beisei ram chu an hla hmangin an tar lang thin a ni. Mizoram a buai a, thihnaian thla a zar a, thenawm an inhla tawn a, pawisawi lo thihna a thleng chamchi a, nunau an tap a, “Kan ram hi kan ram a ni a...Eng Sorkar thuneihna hnuaiah mah la awm ngai lo ram, chenna bik ram nei kan ni,” (3) tih thu changchawia MNF kaihhruainaa Mizoram a han buai chu nawhreh theih tawh loh tur ser tam takin Mizoram chanchin a luah a ni. Mizote mawina hmu hram hram a, ‘Mizo kan ni kan hmel a tha,’ ti thintu Rokunga’n kum 1966 hnu lama a hla phuahah chuan, “Mizo nih chhuanawmzia sawina lam hmuh tur a awm tawh lo,” (284) hial a, lehkhabu ziaktu thenkhat pheih chuan hetih hunlai hi ziakin ‘Zoram a tap’ tih thupui hial an hmang a, chutiang khawp chuan Mizoram chu a lo awm ta a ni. Mahse, ram hmangaihtu V. Thangzama chuan chu Zoram tap chu tap hlen turin a duh lo va, beiseina meichher a rawn chhi ta a;

Tho la, ding ta che, i hliam a dam e,
I thaṭhumte a kiang e;
Hnutiang hawi lovin, ram kal siam ta che,
Khuavêl i la chhîng ngei ang. (Tho la ding ta che, V. Thangzama)

Mittui leh hnaptui nena Mizoram tap mêk chu beiseina puana tuamin, mihring nun tlu chhe mek, kal pawh kal thei tawh lo khawpa nâ chu them a dawhsak a, amaha tho thei tawh lo ni mai awma a ram awm mêk chu thlir liam thei lovin Mizoram chu a ira chuk tuahin a fâwp a ni.

Hetih hunlai hian MNF te chu East Pakistan lamah an chhuk thla tawh a, ram a buai hnua Mizoram tlema a thawven lehna hmasa ber ang pawhin a sawi theih ang. Mahse, East Pakistan-ah pawh chuan MNF lam chu an buai hle tho a, Mizoram chhunga an awm lai khan a hlahawm em avangin Cabinet meeting-ah pawh an inhmu khawm tha thei lo kha a ni a, East Pakistan-ah erawh cabinet meeting vawi tam tak nei thei siin MNF Movement kal zel dan tur chungchang emaw, State ringawt aia dinhmun tha zawk emaw pawh demand dawn se President hova sawi hona an nei lo va, “Kan President hovin chutiang lam hawi kan sawi ngai lo va, lo ṭul ta pawh ni se ruahmanna kan siam thei lo lai taka chu a buaithlak lai a ni,” (278, 279) tiin Lalkhawliana chuan he lai boruak hi a sawi a ni. Hetih hunlai Mizoramah hian chen a chakawm lo thei viau awm e. Mahse, ram hmangaihtu thinlungah chuan tih tur a rawn inziak zut zut a ni:

Si-âr lêng mah khian lamtluang an chhui a,
Si-zângkhua a bungbú e;
Kan tân khua a vâ, khawfing lo chat e,
Tho r’u le, i kal ang u. (Tho la ding ta che, V. Thangzama)

A hunlai Zoram khawvel mitthla chungin he lai chang hi han chhiar nawn leh thin mah teh, he-tianga chham chhuak thei hla phuahu Mizoramin a lo nei hi Mizote hi an vannei tih loh a har. He hla changa ‘visual imagery’ lo lang hi a aia mawi zawk Mizo hla dangah hian zawng ta ila, a vang ve viau maithei. Mitthla theih khawpa chiangin he hla phuahu beiseina hi hmuh theihin a lo lang a, “Tho r’u le i kal ang u,” titu Mizoramin a lo nei hi hnutiang hawi lova ram kal siamna

tham a tling a ni lo'm ni? Chutah chuan a beiseina chu a la tawp lo, "Khuavel i la chhing ngei ang" tiin a han hnem zui a, heng thute aia Mizoramin a mamawh zawk thil dang hetih hunlai hian a vang khawpin a rinawm.

He hla bika thil ropui tak lo lang chu, V. Thangzama hian ram a hmangaihna piah lama mihring chhungril thatna a dah chungnunna hi a ni awm e. India chhulchhuak zinga mi ropui Rabindranath Tagore-a chuan, "Ram leh hnam hmangaihna hi thlarau lama kan inhumhimna tawp a ni tur a ni lo; ka inhumhimna chu mihringah a ni. Lungleh man huin darthlang ka lei lovang a, ka dam chhung chuan ram leh hnam hmangaihna hi mihring mihrinna chungah ka len tir lo vang," tiin a lo sawi nghe nghe. Tagore-a ngaihtuahna thuk tak mai kha Mizo pa pawh hian a lo ngaihtuah thleng pha ve tho lai hi a ropui a ni. Pathianin a anpuia a siam mihringa a hlimthla a dah, '*divine nature*' kha chiang lutukin a lo lang a, hliam hluite ngaidam turin min ngen a, tawrhna rapthlakthe chu hawisana theihngilh turin min ti a, a chang tawp berah phei chuan "Tunah hian i kal ang u" tiin a turin a tur a ni. Zikpuipa-in, "Hnam fing leh ropui zawkte thu leh hlaah finna leh thiamna kan zawng a. Mahse Mizo hlaah chuan nun kan hmu a ni," a tih kha heng a hlahte hian a lo lang a ni. Marxist theory-in, "*religion is the opium of the people*," an lo tih thin kha ngaihtuah ila, V. Thangzama'n hetiang rilru a pu hi Mizoram dinhmun te thlir ta ila, sakhuana hi a lo awm lovang tih a hlauhawm lehling zawk a ni lo'm ni tih zawhna hi inzawh theih tak tur a ni.

Tlai hlahna

H. Laldinmawia chuan, "Mizo hla zingah chuan PS Chawngthu hla 'Aw min hrilh rawh zanin ngeiah' tih kha a hmanhmawh hle a, hei aia hmanhmawh lo chuang lo chu V. Thangzama "Tho la ding ta che' tih hla hi a ni... Tukthuan eikhama bawp khawkerha thingpui hang dawm pawh nghak thei lo khawpin, "Tunah hian i kal ang u" tiin hnu a khar zui a, a hmanhmawh satliah a ni lo, a phiin a phi tawh zawk a ni ber e," (Tlaizawng 274, 275) tiin a sawi a ni. He hlaah chauh lo pawh hian V. Thangzama hian tlai a hlau tih theih turin thu a chhep a, 'Ram hi kan siam' tih hlaah chuan:

Kan lenna ram, ruahtui dawng tha,
Intodelh ram kha leh chen kha;
Thovin zawng la a chhan leh vang - an taima;
Lam hlaa pur kan chwak bangin,
I thawk ang khua kan tlai ang e,

Tu leh faten min dem ang e, i tang ang u. (V. Thangzama, Ram hi kan siam)

He hlaah hian "Khua kan tlai ang e" tih hi a hmang nawn a, Mizote hi an tlai ang tih a hlau tih a hmuh theih a ni. A beisei ram hi chiang takin a tar lang a, he hlaah tho hian Mizoram chu Switzerland ram nen a tehkhin nghe nghe a, amah hi sawrkar hna thawk, lehkha thiam, hawi zau leh khawvel tukverha dak pha a ni tih a lan rualin, a ram tana a rualawhna chu chiang takin a hmuh theih a, a ram hmangaihna hian thlen tum a nei a, chu chu ram tha zawk, intodelh, kristian ram a mitthla a ni tih a hlate atangin a hmuh theih a ni.

Insuihkhawm

V. Thangzama hian Capt. L.Z. Sailo ang thoin "Insuihkhawm leh zai i rel ang u" a lo ti a, hei hi a ram hmangaihna sawi a tum pakhat a ni a tih theih ang. Insuihkhawm a, tanrual loh chuan eng thil ropui mah hi a tih tak tak theih thin loh a, chu chu a hmu chiang hlein a lang. Hitler-a khan Germany a suiikhawm phawt loh chuan a duh angin engmah a ti thei bik lo tih an history kan chhiar chuan kan hre thei awm e. Mizoram chu a chhunga chengte hi mi tlemte an ni a, insuihkhawm loh phei chuan thil ropui tak tih harsa tak tur a ni tih a lo hmu lawk a ni. Mi-

zoram buai avangin Mizo nun tha leh khawtlang inenkawlina leh inkungkaihna tam tak a chhia a, buai hmaa Mizo khawtlang nun kha a hnua Mizo khawtlang nun hian kawng thenkhatah chuan a pha leh tawh kher lo maithei a ni. Chutiang chu Mizoram dinhmun a ni a, inlungualna tha Mizoramin a mamawhzia hla phuahtute'n an lo hmu thiam em em mai hi a chhinchhiah tlak hle. Dik taka sawi chuan khawvel ram ropuia an sawi USA President 36-na John F. Kennedy khan, "America hi ngaiawh tur pawhin theihpalingkawha a tan a ngai a ni," (qtd.in Zofate u 103) tiin hmanah khan a lo sawi daih tawh a ni. Chutianga khawvel ram ropui hruiatu meuh pawhin a sawi chuan Mizoram tan hian insuihkhawm hi tihmakmawh a ni tih a hai theih awm loh e, chu chu V. Thangzama pawh hian a lo hmu a:

Kha leh chen kha vahvaih nan a tâwk ta e,
Hei leh chen hi Siamtuin min zuah ve si:
Hun tiam a thleng, Hnam Sawrkar a ding mêk e,
Chi-a chhiar loh ,Hnam Thar' min lo vuah tak hi.
(V. Thangzama, Hnam thar min lo vuah tak hi)

Mizoram dinhmunah hian lungawi ringawt tur pawh a ni lo thei tho mai. Chantawka lungawi hi chu kan duh tak dinhmuna kan din theih loh vang a ni châwk a ni. Mizo hla phuahtute hian chu chu mut mawh hnar mawhah an lo nei a ni tih hriat nawn leh a ngai a ni.

Lo fuan khâwm r'u kha chen hmêla inhaite,
Khuavêl zawngan kan thang dân, a lehzualan;
|huam ang do r'u - mahni hmasial, hlemhlêt nen,
Jerusalem din ila kan buzâwla'n. (V. Thangzama, Hnam thar min lo vuah tak hi)

Raltiang ram

V. Thangzama ram hmangaihna a tawn san lai ber chu ,raltiang kai i rel ang u' tih hian a khai khawm thei ang. Indona emaw ram buaiin a tlak buak rama hla phuahtute chuan ram buai laia thil thleng an tar lanin hun kal tawha thil theng an theihnghilh theih loh thu te, an rilru natna chungchang te, phuba lak hial an duhna thu thlengin an tar lang thin. V. Thangzama erawh chu chutianga ngaihtuahna chungah chuan a awm a, beiseinain a suangtuah ram hi a thlir a, phurna nen chu raltiang ram chu min thlir pui a, kan luah ngei dawn a ni tiin beiseina nen min fuih kal zel a ni.

Ka lenrual lungduhte u, phâng lo te'n i pêñ ang u,
Ram riang te hi kan kùrpui, hmatiang sawna kan tùlpui;
Ram kalsiam tluang a zau ve, pheikhai then rêng a zâng e,
Kan luah ngei dawn e, pen r'u, raltiang kai i rêl ang u.
(V. Thangzama, Rual tin khumtu YMA)

"Tho la ding ta che" tihah kha chuan kan kalna tur ram hi tar lan a ni chiah lo va, he hlaah hian arawn tar lang ta a ni.

Ngun taka V. Thangzama hlaa ram hmangaihna lam hawi lo langte hi han zir chuan heng a hla phuaha a hla thu hman leh, a sawi chhuah dan hrang hrangte hi han en ila, *patriotism* lam rawng a kai zawk mahin a lang bawh a ni. Chuvangin, V. Thangzama hi *nationalist poet* tih aiin *Patriotic Bard* tiin sawi ila a inhmeh zawkin a rinawm.

Works Cited

- Ngente, Lalrammawia. *Keimah Mizo*. Lengchhawn Press, 2015.
- Kamenka, Eugene, editor. *Nationalism: The Nature and Evolution of an Idea*. St. Martin's Press, 1976.
- Laldailova, J. F. „Nationalism.“ *English-Lushai Dictionary*. PDF file, uatdika.weebly.com/uploads/4/1/5/2/4152533/jf_laldailova_dictionary.pdf. Accessed 2 July 2026.
- Lalkhawliana, C. *Mizo National Movement Memoirs : An Autobiographical History of Mizoram in Mizo*. Gilzom Offset Press, 2023.
- “Nationalism.” *Britannica Reference Encyclopedia*, edited by Dale H. Hoiberg et al., Britannica Encyclopaedia Inc., 2013, p. 502.
- “Nationalism.” *Cambridge Dictionary*, Cambridge University Press, dictionary.cambridge.org/dictionary/english/nationalism. Accessed 2 July 2026.
- Orwell, George. “Notes on Nationalism.” *Polemic*, no. 1, Oct. 1945. Eötvös Loránd University, [seas3.elte.hu/coursematerial/LojkoMiklos/George_Orwell,Notes_on_Nationalism\(1945\).pdf](https://seas3.elte.hu/coursematerial/LojkoMiklos/George_Orwell,Notes_on_Nationalism(1945).pdf).
- Vanlalrochana, F. *Zofate u, Finna Zawng Ula*. Fraser Media and Publication, 2022.
- Vanlalruati, K., et al. *Tlaizawng: A Study of Selected Mizo Poetry*. Mizo Department, St Xavier's College, 2023.